



**MONITOR
USB/SD PLAYER
12,1" - TFT/LCD**



ITALIANO

ENGLISH

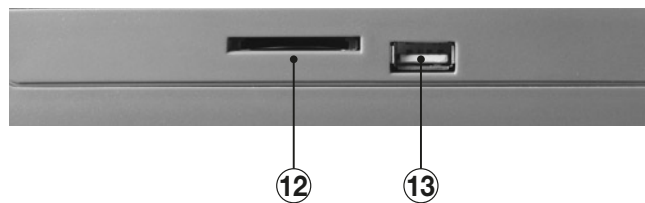
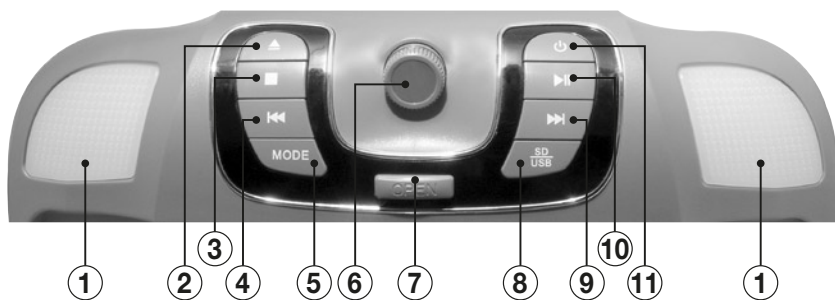
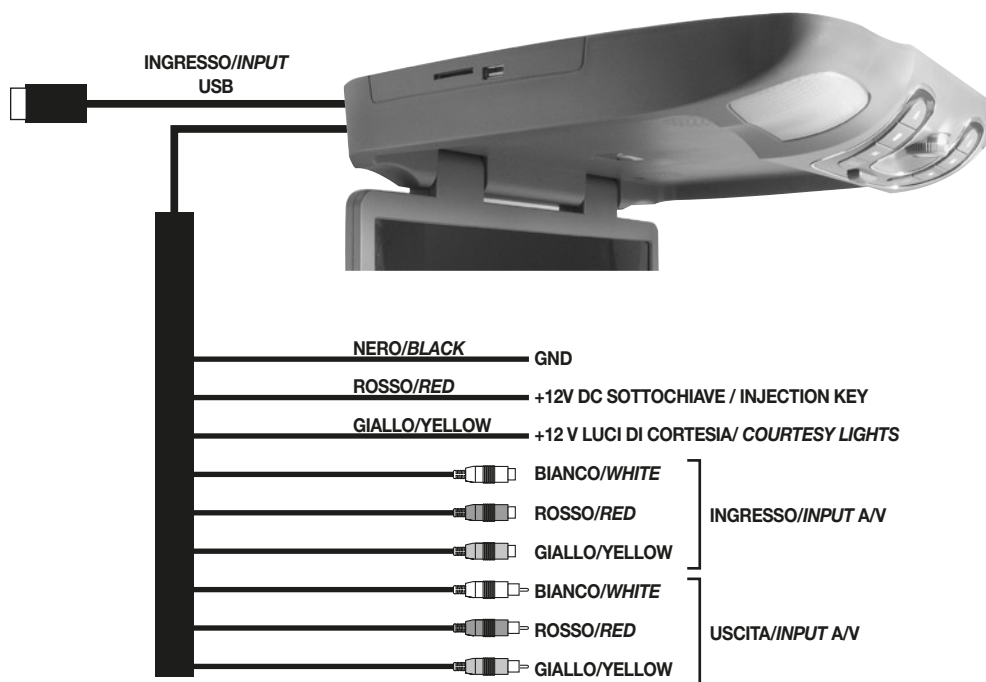
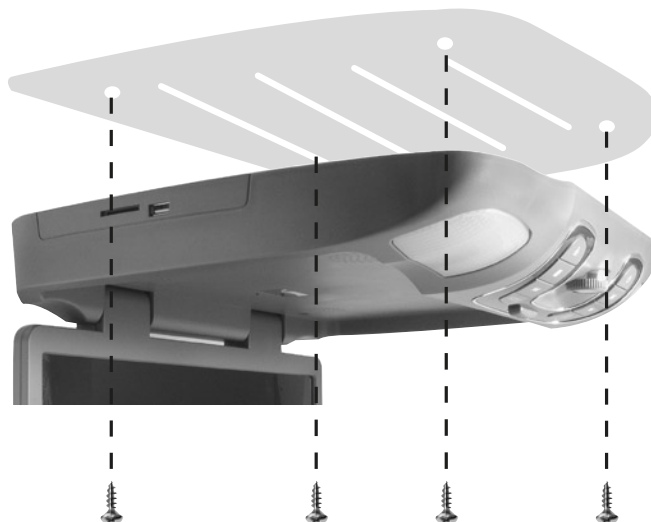
FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

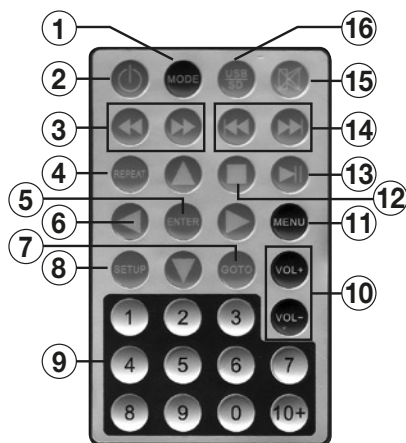
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGE-ANLEITUNGEN
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

VM193



FUNZIONI / FUNCTIONS / FONCTIONS / FUNKTIONEN / FUNCIONES

I	GB	FR	D	E
1) Luci di cortesia	Courtesy-lights	Lumière de courtoisie	Stand-Licht	Luces de cortesia
2) Non utilizzare	Dot not use	Ne pas utiliser	Verwenden Sie keine	No utilizar
3) Stop	Stop	Stop	Stop	Stop
4) Precedente o Indietro veloce	Previous or fast Rewind	Précédente ou Revient rapide	Titel vorher / Rückwärts	Canción precedente / Atrás
5) Seleziona sorgente	Select source	Sélectionne Sources	Quelle wählen	Selecciona fuentes
6) Premere per Menu base	Press to enter basic Menu	Appuyez pour entrer base Menu	Drücken Sie Menü	Presionar para Menú de base
7) Ruotare per VOL+/VOL-	Rotate to enter VOL+/VOL-	Tournez pour VOL + / VOL-	Wenden Sie sich an VOL+ / VOL-	Girar para VOL + / VOL -
8) Apertura schermo LCD	Opening the LCD screen	Touche ouverture LCD	LCD-Bildschirm öffnen	Abertura pantalla LCD
9) Per selezionare USB o SD	To select USB or SD	Pour sélectionner USB ou SD	Auf USB oder SD wählen	Seleccione USB o SD
10) Successivo o avanti veloce	Next or fast Forward	Successive ou Avance rapide	Titel nachher / Vorwärts	Canción siguiente / Adelante
11) Pausa e riproduzione	Pause and Play	Pause et Reproduction	Pause und Wiedergabe	Pausa / Reproducción
12) Accensione / Spegnimento	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF
13) Slot SD Card	SD CARD slot	Slot Carte SD	SD CARD-Öffnung	Ranura SD CARD
1) Porta USB	USB port	Port USB	USB-Öffnung	Puerto USB



I

- 1) Selezione sorgenti
- 2) ON/OFF
- 3) Avanti - Indietro
- 4) Ripeti
- 5) Conferma selezione
- 6) Tasti direzionali
- 7) Funzione precedente
- 8) Menù configurazione

- 9) Tastiera numerica
- 10) Volume - / Volume +
- 11) Menù regolazioni
- 12) Ferma riproduzione
- 13) Riproduzione / Pausa
- 14) Tr. succ. / prec.
- 15) Silenzia audio
- 16) Seleziona USB / SD

D

- 1) Quelle wählen
- 2) ON/OFF
- 3) Vorwärts / Rückwärts
- 4) Repeat
- 5) Wahl bestätigen
- 6) Läufer-Bewegungstasten
- 7) Vorherige Funktion
- 8) Konfigurations-Menü
- 9) Nummern-Tasten
- 10) Laut - / Laut +
- 11) Setup-Menü
- 12) Wiedergabe stoppen
- 13) Wiedergabe / Pause
- 14) Titel nachher / vorher
- 15) Mute
- 16) Wählen Sie USB / SD

GB

- 1) Select Sources
- 2) ON/OFF
- 3) Forward / Backward
- 4) Repeat
- 5) Confirm selection
- 6) Cursor-moving keys
- 7) Back to previous function
- 8) Setup

- 9) Number-keys
- 10) Vol - / Vol +
- 11) Settings menu
- 12) Stop playback
- 13) Play / Pause
- 14) Track after / before
- 15) Mute
- 16) Select sources USB/SD

E

- 1) Selecciona fuentes AV
- 2) ON/OFF
- 3) Adelante - Atrás
- 4) Repite
- 5) Confirma selección
- 6) Desplazamiento del cursor
- 7) Función precedente
- 8) Menú de configuración
- 9) Teclado numérico
- 10) Volumen - / Volumen +
- 11) Ajustes del menú
- 12) Stop reproducción
- 13) Pausa / Reproducción
- 14) Canción precedente
- 15) Mute
- 16) Selección USB / SD

FR

- 1) Sélectionne Sources
- 2) ON/OFF
- 3) Forward / Backward
- 4) Repeat
- 5) Confirm selection
- 6) Déplacement curseur
- 7) Fonction précédente
- 8) Menu configuration

- 9) Clavier numérique
- 10) Vol - / Vol +
- 11) Menu paramètres
- 12) Stop reproduction
- 13) Reproduction / Pause
- 14) Tr. successive / précédente
- 15) Mute
- 16) Sélectionne USB/SD

IMPOSTAZIONI • SETUP • REGLAGE • EINSTELLUNGEN • CONFIGURACIÓN

	PICTURES MODE	STANDARD
	TEMP. COLORE	STANDARD

I

- Per accedere al Menu premere il tasto MENU sul telecomando o il tasto (6) sul pannello.
- Per selezionare il sottomenu premere i tasti \blacktriangleleft sul telecomando.
- Per selezionare la funzione premere ENTER o \blacktriangleright sul Telecomando.
- Per modificare i valori premere \blacktriangleleft sul telecomando oppure ruotare il tasto rotativo sul pannello e confermare con tasto ENTER sul Telecomando.
- Per uscire dal menù impostazioni premere il tasto MENU sul telecomando.

GB

- To get the Menu, press MENU-key on the remote control or the key (6) on panel.
- To select the requested Sub-Menu press the keys \blacktriangleleft on the remote-control.
- To select the requested Function, press ENTER or \blacktriangleright on the remote-control.
- To modify the settings, press remote-control-keys \blacktriangleleft or rotate knob on the panel. Then confirm by pressing ENTER on the remote-control.
- To quit the Set-Up-Menu, press MENU on the remote control.

F

- Pour accéder au Menu, appuyer la touche MENU sur la télécommande ou la touche (6) sur le panneau.
- Pour sélectionner le sous-menu désiré appuyer les touches \blacktriangleleft sur la télécommande.
- Pour sélectionner la fonction désirée, appuyer ENTER ou \blacktriangleright sur la télécommande.
- Pour modifier les valeurs, appuyer \blacktriangleleft sur la télécommande ou tourner le bouton rotatif sur le panneau et valider avec la touche ENTER sur la télécommande.
- Pour sortir du menu des réglages, appuyer la touche MENU.

D

- Um das Menü zu betreten, MENÜ-Taste auf dem fernbedienung drücken. Sie die Menü-Taste (6) auf dem Bedienfeld.
- Um das gewünschte Unter-Menü zu betreten die Tasten \blacktriangleleft oder die Richtungs-Tasten auf der Fernbedienung.
- Um die gewünschte Funktion zu wählen, Taste ENTER oder \blacktriangleright auf der Fernbedienung drücken.
- Um Einstellungen abzuändern, \blacktriangleleft Fernbedienung oder Drehknopf auf dem Bedienteil verwenden. Dann mit ENTER-Taste auf der Fernbedienung bestätigen.
- Um das Einstellungs-Menü wieder zu verlassen, oder Taste MENU.

E

- Para acceder al Menú presionar la tecla MENU en el mando a distancia o el botón (6) en el panel.
- Para seleccionar el submenú deseado presionar las teclas \blacktriangleleft en el mando a distancia.
- Para seleccionar la función deseada presionar ENTER o \blacktriangleright en el mando a distancia.
- Para modificar los valores presionar \blacktriangleleft en el mando a distancia, o bien girar el mando giratorio y confirmar con la tecla ENTER en el mando a distancia.
- Para salir del menú de ajuste presionar la tecla MENU.

	SOUND MODE	STANDARD
	DOWN MIX	LT/RT
	OP MODE	LINE OUT
	DYNAMIC RANGE	DISATTIVA
	IR OUT	DISATTIVA
	FM OUT	DISATTIVA

	LINGUA	ITALIAN
	ORARIO OSD	NEVER
SYSTEM SET UP	VIDEO OUTPUT	DISATTIVA
	RIPRISTINA	\blacktriangleleft

	TV SYSTEM	AUTO
	SCREEN SAVER	DISATTIVA
	ASPETTO	4:3 LB
	PASSWORD	-----
	SOMMARIO	ON
	AUDIO LANG.	ENGLISH
	SUBTITLE LANG.	ENGLISH
	MENU LANG.	ENGLISH



- I** • Dopo aver inserito USB o SD CARD la riproduzione si attiverà in automatico con i brani musicali.
- Per tornare al menu USB / SD Card premere due volte il tasto ■ sul pannello o sul telecomando.
 - Per muoversi nel menù USB/ SD usare i tasti ◀▶ sul telecomando oppure ▶|/◀◀ ▶▶ sul pannello.
 - Per confermare la scelta premere ENTER sul telecomando.
 - Per muoversi nell'elenco dei: brani / immagini / giochi / video / ebook usare i tasti ⬆.
 - Per riprodurre premere il tasto ENTER o ▶| sul telecomando, oppure ▶| sul pannello.



- GB** • Once USB or SD have been introduced, reproduction starts automatically from the musical tracks.
- To return to the USB/SD-Menu, press related key ■ twice, either on panel or on remote-control.
 - To move within the USB/SD-Menu, press key ◀▶ on remote-control or ▶|/◀◀ ▶▶ on the panel.
 - To confirm selection, press ENTER on the remote-control.
 - To move within the lists: Tracks / Pictures / Games / Videos / e-books, use related keys ⬆.
 - To start reproduction, press ENTER ▶| on remote-control or ▶| on the panel.



- F** • Après avoir insérée la USB ou Carte SD, la reproduction s'activera automatiquement en commençant par les chansons.
- Pour retourner au menu USB/Carte SD, appuyer ■ deux fois la touche sur le panneau ou sur la télécommande.
 - Pour parcourir le menu USB/SD utiliser les touches ◀▶ sur la télécommande ou ▶|/◀◀ ▶▶ sur le panneau.
 - Pour confirmer le choix, appuyer ENTER sur la télécommande.
 - Pour parcourir la liste des: morceaux / images / jeux / vidéo / ebook, utiliser les touches ⬆.
 - Pour reproduire, appuyer la touche ENTER ou ▶| sur la télécommande, ou ▶| sur le panneau.

- D** • Nachdem USB oder SD eingegeben worden sind, startet die Wiedergabe automatisch bei den Musikstücken.
- Zurück zum USB/SD-Menü: Taste ■ 2 Mal drücken, entweder auf Bedienteil oder Fernbedienung.
 - Bewegungen innerhalb des USB/SD-Menüs: Fernbedienung ◀▶ verwenden oder ▶|/◀◀ ▶▶ auf dem Bedienteil.
 - Wahl bestätigen: ENTER auf der Fernbedienung drücken.
 - Register-Handhabung: Stücke / Bilder / Spiele / Videos / E-books, ⬆ Tasten verwenden.
 - Wiedergabe starten: ENTER ▶| drücken, auf Fernbedienung ▶| oder Bedienteil.

- E** • Después de introducir la USB o SD CARD la reproducción se activará automáticamente con los archivos de música.
- Para volver al menú USB / SD Card presionar dos veces la tecla ■ en el teclado de la pantalla o bien en el mando a distancia.
 - Para desplazarse en la USB/ SD usar las teclas ◀▶ en el mando a distancia o bien ▶|/◀◀ ▶▶ mediante las teclas de la pantalla.
 - Para confirmar la elección presionar ENTER en el mando a distancia.
 - Para desplazarse en el listado de las canciones / imágenes / juegos / video / ebook usar las teclas ⬆.
 - Para reproducir presionar la tecla ENTER o ▶| en el mando a distancia o ▶| bien en el teclado de la pantalla.

**CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTICAS TECNICAS**

- **Formato / Aspect ratio** 16:9-4:3
- **Sistema / System** PAL/NTSC auto-switch
- **Risoluzione / Resolution** RGB 800 (H) x 600 (V)
- **Angolo di visione / View angle** 60°-70° orizzont. - 45-65° vertic.
- **Regolazioni colore/contrasto/luminosità / Regulations color/contrast/brightness**
- **Trasmettitore IR integrato per cuffie senza fili / Built in infrared transmitter for wireless headphones**
- **Trasmettitore IR 2 canali / Double channel IRtransmitter**
- **1 Porta / Port** **USB 8 GB MAX**
- **1 Slot SD Card 8 GB MAX**
- **Con 2 altoparlanti integrati / With 2 integrated speakers**
- **Memoria ultima posizione / Last memory position**
- **Menù multilingue / Multilanguage menu**
- **Telecomando infrarossi con tutte le funzioni / Full Function Wireless Remote Control**
- **Interruttore luci / Car lighting switch**
- **1 Ingresso / Input** **Audio/Video**
- **1 Uscita / Output** **Audio/Video**
- **Alimentazione / Power** **DC12**
- **Dimensioni / Dimensions:** L. 330 - P. 320 - H. 60 mm.
- **Compatibilità / Compatible:** **MP3-MP4-MP5-JPEG-JPG-TXT-PDF**